

RÉSERVATION HÔTEL

HOTEL RESERVATION

H



annecy 2002



À renvoyer avant le 31 mars 2002 à :

Please return before 31 March 2002 to:

ANNECY-CONGRÈS, 1 rue Jean Jaurès 74000 Annecy France • Tel. 33 (0)4 50 45 00 70 - Fax 33 (0)4 50 51 87 20
e-mail : ancycong@noos.fr • web : www.lac-annecy.com

Le Festival et le Mifa reçoivent 5 000 participants. Nous vous conseillons de réserver à l'avance vos chambres d'hôtel.

The Festival and Mifa will be welcoming 5 000 visitors. We would therefore advise you to reserve hotel accommodation in advance.

M. / Mr. Mme / Mrs

Nom / Last name _____ Prénom / First name _____

Nom de votre société / Company _____

Je souhaite recevoir la confirmation d'hôtel à l'adresse suivante / Reservation confirmation address _____

Code postal / Post code _____ Ville / Town _____

État / State _____ Pays / Country _____

Tel. _____ Fax _____

e-mail : _____

RÉSERVATION / RESERVATION

Je désire réserver dans un hôtel / I would like to reserve a hotel 4**** 3*** 2** 1* ou sans étoile / or without star

2^d choix en cas d'indisponibilité / 2nd choice, in case of unavailability 4**** 3*** 2** 1* ou sans étoile / or without star

Chambre 1 personne / Single room Chambre 2 personnes - Grand lit / Double room Chambre 2 personnes - 2 lits / Twin room

Date d'arrivée / Arrival date _____

Date de départ / Departure date _____

Arrhes hôtel (voir au verso) / Hotel deposit (see overleaf) _____ x _____ nuits / nights = _____ €



Seules seront prises en considération les demandes de réservation accompagnées du montant des arrhes.

Hotel reservation requests will only be taken into consideration if accompanied by appropriate deposits.

RÈGLEMENT / PAYMENT

par chèque ci-joint libellé en € à l'ordre de **Annecy-Congrès** / by cheque enclosed (**made out in €**) payable to **Annecy-Congrès**

par virement bancaire au compte n° / by bank transfer account no. 10096 00150 0150940449J - 33 - CIC Lyonnaise de Banque

par carte bancaire / by credit card : Mastercard Amex Visa Diners

Veuillez débiter la somme de / Please debit _____ €

Numéro de la carte / Card no. _____

Titulaire de la carte / Card holder _____

Date d'expiration / Expiry date _____

Date _____ Signature du titulaire de la carte / Signature of card holder



Annecy-Congrès ne gère pas les réservations pour L'Impérial Palace (voir au dos).

Annecy-Congrès does not handle reservations for L'Impérial Palace hotel (see overleaf).

CONDITIONS DE RÉSERVATION *RESERVATION REQUIREMENTS*

Prix indicatifs des chambres / *Indicative prices of hotel rooms*

		Minimum	Maximum	Montant des arrhes par chambre et par nuit <i>Hotel deposit per room per night</i>
(1)	4****/ 4 stars	121,95 €	236,29 €	121,95 €
	3***/ 3 stars	76,22 €	106,71 €	76,22 €
	2**/ 2 stars	45,73 €	76,22 €	45,73 €
	1* / 1 star ou sans étoile / <i>or without star</i>	22,87 €	45,73 €	22,87 €

Petit déjeuner non compris (de 6,10 € à 18,29 €) / *Breakfast not included (de 6,10 € à 18,29 €)*

- (1) • Pour vos réservations à L'Impérial Palace, vous pouvez contacter **Géraldine Baché** au Cica.
Tél. 33 (0)4 50 10 09 00 • Fax 33 (0)4 50 10 09 70.
Prix de la chambre : de 225 € à 275 € par nuit, petit déjeuner non compris (23 € par personne).
- Les autres hôtels 4**** sont situés à l'extérieur de la ville d'Annecy (voir www.lac-annecy.com).

- (1) • Please contact **Géraldine Baché** at the Festival Office for all reservations for L'Impérial Palace :
Tel. 33 (0)4 50 10 09 00 • Fax 33 (0)4 50 10 09 70.
Room prices from 225 € to 275 € per night, breakfast not included (23 € per person).
- The other 4-star hotels are located outside the city (see www.lac-annecy.com).

▲ 1 • Réservations : Seules sont prises en considération les demandes de réservation accompagnées du montant des arrhes.

◆ Séjours de 4 nuits et plus (traités en priorité)

Les réservations sont satisfaites au centre-ville d'Annecy en priorité, en fonction de leur ordre de réception et dans la limite des chambres disponibles (sauf réservations tardives).

◆ Séjours inférieurs à 4 nuits

Ces séjours font l'objet de réservations en périphérie d'Annecy. Toutefois, une possibilité au centre-ville vous est offerte en cas de disponibilité de dernière minute. Les coordonnées de votre hôtel vous seront confirmées à compter du 15 mai 2002.

▲ 2 • Modifications et annulations pour tous les séjours

Il est possible de **modifier** votre réservation sans frais jusqu'au 15 avril 2002. Après cette date, la totalité des arrhes versées reste acquise, quelle que soit la durée du séjour.

En cas d'**annulation** avant le 15 avril 2002, les arrhes seront remboursées, déduction faite d'un montant de 15,24 € pour les frais de dossier. Après cette date, la totalité des arrhes reste acquise à l'hôtel.

▲ 3 • Réservations sur place

Pendant toute la durée du Festival et du Mifa, Annecy-Congrès proposera un service de réservation sur place au Centre Bonlieu.

▲ 1 • Reservations: Only reservation requests accompanied by appropriate deposits will be taken into consideration.

◆ 4 night stays or longer (treated as a priority)

All reservation requests will be processed in order of arrival and are subject to availability of accommodation firstly in Annecy (except in the case of late reservation).

◆ Stays of less than 4 nights

These stays will be reserved in hotels outside of Annecy. However, if a room in the town centre should become available at the last minute, it will be put up for reservation. The name of your hotel will be confirmed from 15 May 2002.

▲ 2 • Modifications and cancellations for all stays

Modifications can be made (free of charge) until 15 April 2002. After this date the deposit remains the property of the hotel, regardless of length of stay.

Cancellations made before 15 April 2002: your hotel deposit will be refunded after deduction of 15,24 € (administrative costs). After this date the deposit remains the property of the hotel.

▲ 3 • Reservations on arrival

If you arrive in Annecy without a hotel room, you can reserve accommodation during the Festival/Mifa with Annecy-Congrès' last-minute hotel reservation service in the Bonlieu Centre.